Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►**B**

ODLUKA KOMISIJE

od 23. travnja 2012.

o drugom skupu zajedničkih sigurnosnih ciljeva za željeznički sustav

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2012) 2084)

(Tekst značajan za EGP)

(2012/226/EU)

(SL L 115, 27.4.2012., str. 27)

Promijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►**M1**	Provedbena odluka Komisije 2013/753/EU od 11. prosinca 2013.	L 334	37	13.12.2013

▼B

ODLUKA KOMISIJE

od 23. travnja 2012.

o drugom skupu zajedničkih sigurnosnih ciljeva za željeznički sustav

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2012) 2084)

(Tekst značajan za EGP)

(2012/226/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) ([1]), a posebno drugi podstavak njezinog članka 7. stavka 3.,

budući da:

(1) Komisija je dala mandat Europskoj agenciji za željeznice („Agenciji”) u skladu s Direktivom 2004/49/EZ za izradu nacrta zajedničkih sigurnosnih ciljeva („CST-a”) i s tim povezanog nacrta zajedničkih sigurnosnih metoda za razdoblje od 2011. do 2015. Agencija je Komisiji dostavila svoju preporuku o nacrtu drugog skupa CST-a. Ova se Odluka temelji na preporuci Agencije.

(2) U skladu s metodologijom iz Odluke Komisije 2009/460/EZ od 5. lipnja 2009. o usvajanju zajedničke sigurnosne metode za ocjenu ostvarenja sigurnosnih ciljeva, kako se navodi u članku 6. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([2]), te kako bi se utvrdio prvi i drugi skup CST-a u skladu s Direktivom 2004/49/EZ, potrebno je kvantitativno identificirati trenutačno postignutu razinu sigurnosti željezničkog sustava u državama članicama putem nacionalne referentne vrijednosti („NRV-a”). Odlukom 2009/460/EZ NRV se definira kao referentna mjera koja označava, za dotičnu državu članicu, najveću dopuštenu razinu kategorije rizika u željezničkom prometu. Međutim, ako je NRV veći od odgovarajućeg CST-a izračunatog na temelju metodologije, najveća dopuštena razina rizika za državu članicu je odgovarajući CST dobiven iz NRV-a, u skladu s metodologijom iz odjeljka 2.2 Priloga Odluci 2009/460/EZ.

([1]) SL L 164, 30.4.2004., str. 44.
([2]) SL L 150, 13.6.2009., str. 11.

▼B

(3) Vrijednosti za prvi skup CST-a, izračunate na temelju podataka od 2004. do 2007., utvrđene su u Odluci Komisije 2010/409/EU od 19. srpnja 2010. o Zajedničkim sigurnosnim ciljevima kako je navedeno u članku 7. Direktivi 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([1]).

(4) Direktivom 2004/49/EZ propisuje se drugi skup CST-a, koje se treba temeljiti na iskustvu stečenom od prvog skupa zajedničkih sigurnosnih ciljeva i njihovoj provedbi. Trebao bi odražavati sva prioritetna područja na kojima se sigurnost mora dodatno poboljšati. Vrijednosti za drugi skup CST-a izračunate su na temelju podataka od 2004. do 2009., koje su Eurostat-u dostavile države članice u skladu s Uredbom (EZ) br. 91/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o statistici željezničkog prijevoza ([2]). Izračunati su pomoću metodologije iz točaka 2.1.1 i 2.3.1 Priloga Odluci 2009/460/EZ.

(5) Kako je prvi skup CST-a objavljen u srpnju 2010., nije bilo dovoljno vremena da se stekne dostatno iskustvo za promjenu kategorija rizika. Stoga kategorije rizika ostaju jednake kao i za prvi skup CST-a. Međutim, na temelju broja nesreća i smrtnih slučajeva u željezničkom prometu, dvije glavne kategorije rizika su neovlaštene osobe na području željeznice (60 % smrtnih slučajeva) i korisnici željezničko-cestovnih prijelaza (29 % smrtnih slučajeva).

(6) Vrijednosti drugog skupa CST-a obuhvaća željeznički sustav Unije kao cjelinu. Nema raspoloživih podataka za izračun CST-a za različite dijelove željezničkog sustava kako je utvrđeno u točki (e) članka 3. Direktive 2004/49/EZ. Tom se odredbom definiraju CST-i kao razine sigurnosti koje moraju dosegnuti različiti dijelovi željezničkog sustava (na primjer konvencionalni željeznički sustav, sustav željezničkih pruga velikih brzina, dugi željeznički tuneli ili željezničke pruge koje se rabe isključivo za teretni prijevoz) te sustav kao cjelina, izraženo u kriterijima prihvatljivog rizika. Razvoj CST-a za te dijelove željezničkog sustava trenutačno nije moguć zbog nedostatka usklađenih i pouzdanih podataka o postignutoj razini sigurnosti dijelova željezničkih sustava država članica. Međutim, primjereno je donijeti drugi skup CST-a.

(7) Odluku 2010/409/EU treba stoga zamijeniti ovom Odlukom.

(8) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora iz članka 27. stavka 1. Direktive 2004/49/EZ,

([1]) SL L 189, 22.7.2010., str. 19.
([2]) SL L 14, 21.1.2003., str. 1.

▼B

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Predmet i definicije

Ovom se Odlukom utvrđuje drugi skup zajedničkih sigurnosnih ciljeva za željeznički sustav u skladu s Direktivom 2004/49/EZ i Odlukom 2009/460/EZ.

Za potrebe ove Odluke, primjenjuju se definicije Direktive 2004/49/EZ, Uredbe (EZ) br. 91/2003 i Odluke 2009/460/EZ.

Članak 2.

Nacionalne referentne vrijednosti

Nacionalne referentne vrijednosti za države članice i za različite kategorije rizika uporabljene za izračun zajedničkih sigurnosnih ciljeva navedene su u dijelu 1. Priloga.

Članak 3.

Zajednički sigurnosni ciljevi

Vrijednosti drugog skupa zajedničkih sigurnosnih ciljeva, koje obuhvaćaju željeznički sustav kao cjelinu, za različite kategorije rizika navedene su u dijelu 2. Priloga.

Članak 4.

Stavljanje izvan snage

Odluka 2010/409/EU stavlja se izvan snage.

Članak 5.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

▼B

PRILOG

▼M1

1. **Nacionalne referentne vrijednosti (NRV-ovi)**

1.1. *NRV-ovi rizika za putnike (NRV 1.1. i NRV 1.2.)*

Država članica	NRV 1.1. (× E-09) (*)	NRV 1.2. (× E-09) (**)
Belgija (BE)	37,30	0,318
Bugarska (BG)	207,00	1,911
Češka Republika (CZ)	46,50	0,817
Danska (DK)	9,04	0,110
Njemačka (DE)	8,13	0,081
Estonija (EE)	78,20	0,665
Irska (IE)	2,74	0,0276
Grčka (EL)	54,70	0,503
Španjolska (ES)	29,20	0,270
Francuska (FR)	22,50	0,110
Hrvatska (HR)	176,9	1,135
Italija (IT)	38,10	0,257
Latvija (LV)	78,20	0,665
Litva (LT)	97,20	0,757
Luksemburg (LU)	23,80	0,176
Mađarska (HU)	170,00	1,650
Nizozemska (NL)	7,43	0,089
Austrija (AT)	26,30	0,292
Poljska (PL)	116,10	0,849
Portugal (PT)	41,80	0,309
Rumunjska (RO)	57,40	0,607
Slovenija (SI)	25,30	0,362
Slovačka (SK)	62,10	0,883
Finska (FI)	9,04	0,110
Švedska (SE)	3,54	0,033
Ujedinjena Kraljevina (UK)	2,73	0,028

(*) NRV 1.1. izražen kao: Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda putnika koji su posljedica težih nesreća/Broj prijeđenih kilometara putničkih vlakova godišnje. Broj prijeđenih kilometara putničkih vlakova u ovom je slučaju jedinica prometa samo za putničke vlakove.

(**) NRV 1.2. izražen kao: Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda putnika koji su posljedica težih nesreća/Broj kilometara koji putnici prijeđu godišnje.

Smrtni slučajevi i ponderirane teške ozljede u (*) i (**) kako su definirani u članku 3. točki (d) Odluke 2009/460/EZ.

▼**M1**

1.2. *NRV-ovi rizika za zaposlenike (NRV 2.)*

Država članica	NRV 2. (× E-09) (*)
Belgija (BE)	24,60
Bugarska (BG)	20,40
Češka Republika (CZ)	16,50
Danska (DK)	9,10
Njemačka (DE)	12,60
Estonija (EE)	64,80
Irska (IE)	5,22
Grčka (EL)	77,90
Španjolska (ES)	8,81
Francuska (FR)	6,06
Hrvatska (HR)	73,65
Italija (IT)	18,90
Latvija (LV)	64,80
Litva (LT)	41,00
Luksemburg (LU)	12,00
Mađarska (HU)	9,31
Nizozemska (NL)	5,97
Austrija (AT)	20,30
Poljska (PL)	17,20
Portugal (PT)	53,10
Rumunjska (RO)	22,30
Slovenija (SI)	40,90
Slovačka (SK)	2,71
Finska (FI)	9,21
Švedska (SE)	2,86
Ujedinjena Kraljevina (UK)	5,17

(*) NRV 2. izražen kao: Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda zaposlenika koji su posljedica težih nesreća/Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje.

Smrtni slučajevi i ponderirane teške ozljede u ovome se slučaju definiraju kao u članku 3. točki (d) Odluke 2009/460/EZ.

1.3. *NRV-ovi rizika za putnike na željezničko-cestovnim prijelazima (NRV 3.1. i NRV 3.2.)*

Država članica	NRV 3.1. (× E-09) (*)	NRV 3.2. (**)
Belgija (BE)	138,0	nije dostupno
Bugarska (BG)	141,6	nije dostupno
Češka Republika (CZ)	238,0	nije dostupno

▼**M1**

Država članica	NRV 3.1. (× E-09) (*)	NRV 3.2. (**)
Danska (DK)	65,4	nije dostupno
Njemačka (DE)	67,8	nije dostupno
Estonija (EE)	400,0	nije dostupno
Irska (IE)	23,6	nije dostupno
Grčka (EL)	710,0	nije dostupno
Španjolska (ES)	109,0	nije dostupno
Francuska (FR)	78,7	nije dostupno
Hrvatska (HR)	611,3	nije dostupno
Italija (IT)	42,9	nije dostupno
Latvija (LV)	239,0	nije dostupno
Litva (LT)	522,0	nije dostupno
Luksemburg (LU)	95,9	nije dostupno
Mađarska (HU)	274,0	nije dostupno
Nizozemska (NL)	127,0	nije dostupno
Austrija (AT)	160,0	nije dostupno
Poljska (PL)	277,0	nije dostupno
Portugal (PT)	461,0	nije dostupno
Rumunjska (RO)	542,0	nije dostupno
Slovenija (SI)	364,0	nije dostupno
Slovačka (SK)	309,0	nije dostupno
Finska (FI)	164,0	nije dostupno
Švedska (SE)	64,0	nije dostupno
Ujedinjena Kraljevina (UK)	23,5	nije dostupno

(*) NRV 3.1. izražen kao: Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda putnika na željezničko–cestovnim prijelazima koji su posljedica težih nesreća/ Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje.

(**) NRV 3.2. izražen kao: Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda putnika na željezničko–cestovnim prijelazima koji su posljedica težih nesreća/ [(Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje × Broj željezničko–cestovnih prijelaza)/Broj kilometara tračnica]. Podaci o broju željezničko–cestovnih prijelaza i broju kilometara tračnica nisu bili pouzdani u vrijeme uzimanja podataka (većina država članica dostavila je zajedničke podatke o broju kilometara linija umjesto o broju kilometara tračnica).

Smrtni slučajevi i ponderirane teške ozljede u (*) i (**) kako su definirani u članku 3. točki (d) Odluke 2009/460/EZ.

1.4. *NRV-ovi rizika za osobe svrstane u kategoriju „ostali” (NRV 4.)*

Država članica	NRV 4. (× E-09) (*)
Belgija (BE)	2,86
Bugarska (BG)	35,47
Češka Republika (CZ)	2,41
Danska (DK)	14,20
Njemačka (DE)	3,05

▼**M1**

Država članica	NRV 4. (× E-09) (*)
Estonija (EE)	11,60
Irska (IE)	7,00
Grčka (EL)	4,51
Španjolska (ES)	5,54
Francuska (FR)	7,71
Hrvatska (HR)	7,28 (**)
Italija (IT)	6,70
Latvija (LV)	11,60
Litva (LT)	11,60
Luksemburg (LU)	5,47
Mađarska (HU)	4,51
Nizozemska (NL)	4,70
Austrija (AT)	11,10
Poljska (PL)	11,60
Portugal (PT)	5,54
Rumunjska (RO)	2,83
Slovenija (SI)	14,50
Slovačka (SK)	2,41
Finska (FI)	14,20
Švedska (SE)	14,20
Ujedinjena Kraljevina (UK)	7,00

(*) NRV 4. izražen kao: Godišnji broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda osoba svrstanih u kategoriju „ostali” koji su posljedica težih nesreća/Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje. Smrtni slučajevi i ponderirane teške ozljede u ovome se slučaju definiraju kao u članku 3. točki (d) Odluke 2009/460/EZ.

(**) NRV izračunan kao prosjek visine NRV-ova susjednih zemalja (Mađarska, Rumunjska i Slovenija).

1.5. *NRV-ovi rizika za neovlaštene osobe u željezničkim objektima (NRV 5.)*

Država članica	NRV 5. (× E-09) (*)
Belgija (BE)	72,6
Bugarska (BG)	900,2
Češka Republika (CZ)	301,0
Danska (DK)	116,0
Njemačka (DE)	113,0
Estonija (EE)	1 550,0
Irska (IE)	85,2
Grčka (EL)	723,0
Španjolska (ES)	168,0

▼**M1**

Država članica	NRV 5. (× E-09) (*)
Francuska (FR)	67,2
Hrvatska (HR)	676,3 (**)
Italija (IT)	119,0
Latvija (LV)	1 310,0
Litva (LT)	2 050,0
Luksemburg (LU)	79,9
Mađarska (HU)	588,0
Nizozemska (NL)	15,9
Austrija (AT)	119,0
Poljska (PL)	1 210,0
Portugal (PT)	834,0
Rumunjska (RO)	1 388,2
Slovenija (SI)	236,0
Slovačka (SK)	1 758,0
Finska (FI)	249,0
Švedska (SE)	94,8
Ujedinjena Kraljevina (UK)	84,5

(*) NRV 5. izražen kao: Godišnji broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda neovlaštenih osoba u željezničkim objektima koji su posljedica težih nesreća/Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje. Smrtni slučajevi i ponderirane teške ozljede u ovom se slučaju definiraju kao u članku 3. točki (d) Odluke 2009/460/EZ.

(**) NRV izračunan kao prosjek visine NRV-ova susjednih zemalja (Mađarska, Rumunjska i Slovenija).

1.6. *NRV-ovi rizika za društvo u cjelini (NRV 6.)*

Država članica	NRV 6. (× E-09) (*)
Belgija (BE)	275,0
Bugarska (BG)	1 440,0
Češka Republika (CZ)	519,0
Danska (DK)	218,0
Njemačka (DE)	203,0
Estonija (EE)	2 110,0
Irska (IE)	114,0
Grčka (EL)	1 540,0
Španjolska (ES)	323,0
Francuska (FR)	180,0
Hrvatska (HR)	1 467,0
Italija (IT)	231,0
Latvija (LV)	1 660,0

▼M1

Država članica	NRV 6. (× E-09) (*)
Litva (LT)	2 590,0
Luksemburg (LU)	210,0
Mađarska (HU)	1 020,0
Nizozemska (NL)	148,0
Austrija (AT)	329,0
Poljska (PL)	1 590,0
Portugal (PT)	1 360,0
Rumunjska (RO)	1 704,4
Slovenija (SI)	698,0
Slovačka (SK)	1 130,0
Finska (FI)	417,0
Švedska (SE)	169,0
Ujedinjena Kraljevina (UK)	120,0

(*) NRV 6. izražen kao: Ukupan broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda koji su posljedica težih nesreća/Broj prijeđenih kilometara vlakova godišnje.
Ukupni broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda u ovom je slučaju zbroj svih smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda uzetih u obzir pri izračunu svih ostalih NRV-ova.

▼B

2. **Vrijednosti dodijeljene drugom skupu zajedničkih sigurnosnih ciljeva**

Kategorija rizika	CST vrijednost (× 10^{-6})		Mjerne jedinice
Rizik za putnike	CST 1.1	0,17	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) na godinu kao posljedica značajnih nesreća/Broj putničkih vlak-kilometara na godinu
	CST 1.2	0,00165	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda na godinu (FWSI) kao posljedica značajnih nesreća/Broj putničkih kilometara na godinu
Rizik za zaposlenike	CST 2	0,0779	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) zaposlenika na godinu kao posljedica značajnih nesreća/ Broj vlak-kilometara na godinu
Rizik za korisnike željezničko-cestovnih prijelaza	CST 3.1	0,710	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) korisnika željezničko-cestovnih prijelaza na godinu kao posljedica značajnih nesreća/Broj vlak-kilometara na godinu
	CST 3.2	n/a (*)	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) korisnika željezničko-cestovnih prijelaza na godinu kao posljedica značajnih nesreća/[(Broj vlak-kilometara na godinu × Broj željezničko-cestovnih prijelaza)/kolosiječni kilometri]

▼B

Kategorija rizika	CST vrijednost ($\times 10^{-6}$)		Mjerne jedinice
Rizik za „druge osobe”	CST 4	0,0145	Godišnji broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) osoba koje pripadaju u kategoriju „druge osobe” kao posljedica značajnih nesreća/Broj vlak-kilometara na godinu
Rizik za neovlaštene osobe na području željeznice	CST 5	2,05	Broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) neovlaštenih osoba na području željeznice na godinu kao posljedica značajnih nesreća/ Broj vlak-kilometara na godinu
Rizik za društvo u cjelini	CST 6	2,59	Ukupni broj smrtnih slučajeva i ponderiranih teških ozljeda (FWSI) na godinu kao posljedica značajnih nesreća/Broj vlak-kilometara na godinu

(*) Podaci o broju korisnika željezničko-cestovnih prijelaza i kolosiječnih kilometara, koji su potrebni za izračun CST-a, nisu bili dostatno pouzdani u vrijeme prikupljanja podataka (npr. većina država članica prijavila je kilometre pruga umjesto kolosiječnih kilometara).